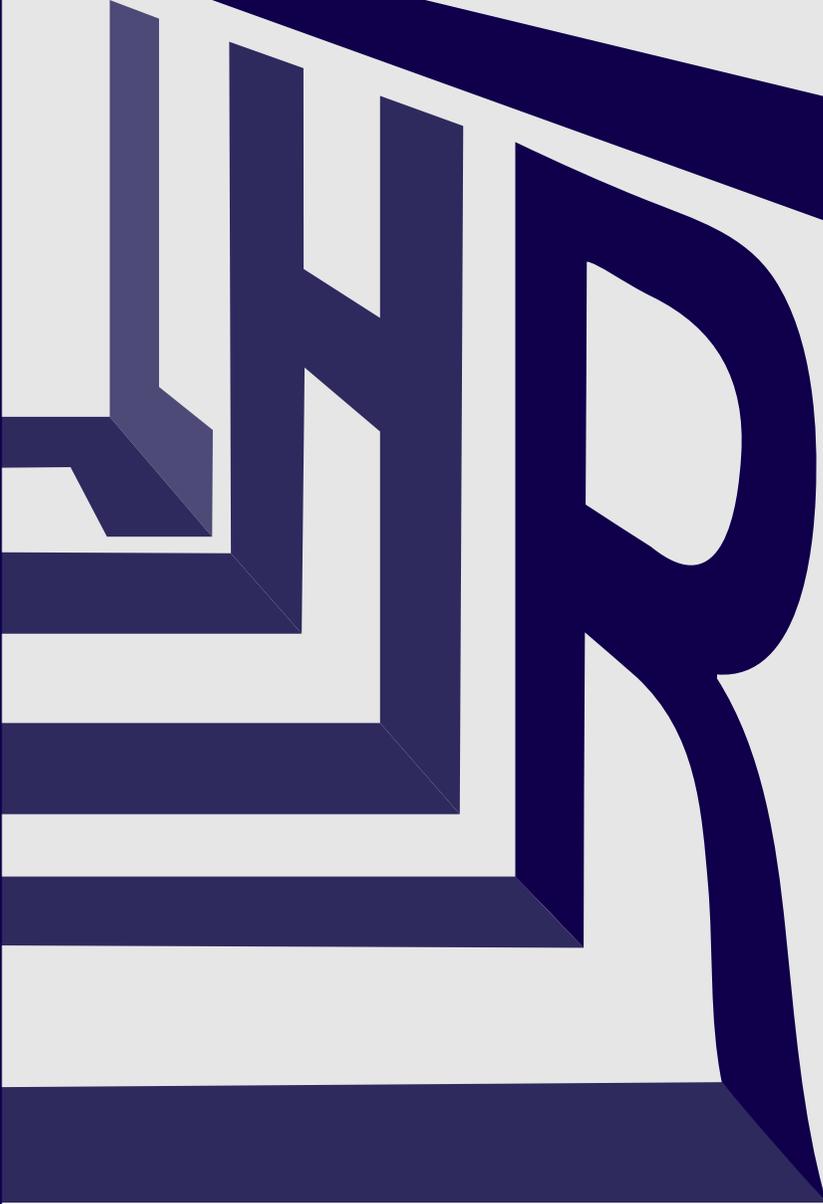


LAW and HISTORY REVIEW



ASLH
AMERICAN SOCIETY
FOR LEGAL HISTORY

VOLUME 41, NUMBER 3 ■ AUGUST 2023



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Law and History Review

The purpose of *Law and History Review* is to further research and writing in the fields of the social history of law and the history of legal ideas and institutions. The *Review* is sent to all members of the American Society for Legal History.

Back issues of *Law and History Review* may be ordered directly from *Law and History Review*, Cambridge University Press, Journals Fulfillment Dept., One Liberty Plaza, New York, NY 10006-4020, USA.

Editorial Office: Department of History, American University, 4400 Massachusetts Avenue, NW, Washington, DC 20016, USA. Gautham Rao, Editor; telephone: 202-885-6745; e-mail: gauth.rao@gmail.com

Address all general editorial correspondence to Gautham Rao, Editor, *Law and History Review*, American University, 4400 Massachusetts Avenue, NW, Washington, DC 20016, USA (tel: 202-885-6745; e-mail: gauth.rao@gmail.com). Address correspondence regarding book reviews and reviewing on the Americas to Nate Holdren, Associate Editor, Drake University (email: nate.holdren@drake.edu). Address correspondence regarding book reviews and reviewing on Europe to Elizabeth Papp Kamali, Associate Editor, Harvard Law School (email: ekamali@law.harvard.edu). Address correspondence regarding book reviews and reviewing on Asia, Africa, and the Pacific to Jedidiah Kroncke, University of Hong Kong Faculty of Law (email: jkroncke@hku.edu).

Publishing, Advertising, and Subscription Offices: Cambridge University Press, One Liberty Plaza, New York, NY 10006-4020, USA (for USA, Canada, and Mexico); or Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU, UK (for UK and elsewhere).

Law and History Review (ISSN 0738-2480) is published four times a year, in February, May, August, and November by Cambridge University Press, One Liberty Plaza, New York, NY 10006-4020, USA / Cambridge University Press, University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8BS, England for the American Society of Legal History. Annual institutional subscription rates for Volume 41 (2023) USA, Canada, and Mexico / Elsewhere are \$367 / £218 for print and electronic subscriptions. Prices include postage and insurance. *Law and History Review* and all other Cambridge journals can be found at <http://journals.cambridge.org/>.

© The American Society for Legal History, Inc. 2023. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced in any form or by any means, photocopying, electronic, or otherwise, without permission in writing from Cambridge University Press. Policies, request forms, and contacts are available at: <http://www.cambridge.org/rights/permissions/permission.htm>.

Permission to copy (for users in the USA) is available from the Copyright Clearance Center (CCC), <http://www.copyright.com>, email: info@copyright.com.

Forwarding and return postage guaranteed, address correction requested. Postmaster: Send address changes in the USA and Canada to *Law and History Review*, Cambridge University Press, Journals Fulfillment Dept., One Liberty Plaza, New York, NY 10006-4020, USA. Send address changes elsewhere to *Law and History Review*, Cambridge University Press, University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8BS, England.

Abstracting and Indexing Information: America: History and Life; CSA Worldwide Political Science Abstracts; Current Law Index; Current Abstracts; SocIndex; SocIndex with Full Text; TOC Premier; Scopus; Family Index; Academic OneFile; General OneFile; InfoTrac Custom; LegalTrac; Biography Index; Index to Legal Periodicals & Books; Historical Abstracts.

Law and History Review

Volume 41, Number 3

August 2023

*Published four times a year by Cambridge University Press for the
American Society for Legal History*

Editor

Gautham Rao
American University
 Department of History
 4400 Massachusetts Avenue, NW
 Washington, DC 20016
 202.885.6745
 FAX: 202.885.6166
 EMAIL: gauth.rao@gmail.com

Associate Editor**(Book Reviews, Americas)**

Nate Holdren
Drake University
 EMAIL: nate.holdren@drake.edu

Associate Editor**(Book Reviews, Europe)**

Elizabeth Papp Kamali
Harvard Law School
 EMAIL: ekamali@law.harvard.edu

Associate Editor**(Book Reviews, Asia, Africa, Pacific)**

Jedidiah Kroncke
University of Hong Kong Faculty of Law
 EMAIL: jkroncke@hku.edu

Editorial Board

David Anderson
University of Warwick

Constance Backhouse
University of Ottawa

Edward J. Balleisen
Duke University

Nicholas Barreyre
L'ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales

Felice Batlan
ITT Chicago-Kent College of Law

Fihad Bishara
University of Maryland

Holly Brewer
University of Maryland

Thomas Buoye
University of Tulsa

Christopher Capozzola
Massachusetts Institute of Technology

Amy Chazkel
Queens College, CUNY

Li Chen
University of Toronto-Scarborough

Andrew Wender Cohen
Syracuse University

Rohit De
Yale University

Alejandro de la Fuente
Harvard University

Laura F. Edwards
Duke University

Carole Emberton
University at Buffalo

Lisa Ford
University of New South Wales

Sally E. Hadden
Western Michigan University

Amalia Kessler
Stanford University

Daniel M. Klerman
University of Southern California

Elizabeth Kolsky
Villanova University

Adriaan Lanni
Harvard University

Kenneth F. Ledford
Case Western Reserve University

David Lieberman
University of California, Berkeley

Assaf Likhovski
Tel Aviv University

Rebecca McLennan
University of California, Berkeley

Ajay Mehrota
American Bar Foundation

M. C. Mirow
Florida International University

Devin Pendas
Boston College

Intisar Rabb
Harvard University

Stephen Robertson
Roy Rosenzweig Center for History and New Media

Lena Salaymeh
Tel Aviv University

Reuel Schiller
Hastings College of Law

Karl Shoemaker
University of Wisconsin

Karen Tani
University of California, Berkeley

Heather Ann Thompson
University of Michigan

Stefan Vogenauer
Max Planck Institute

James Q. Whitman
Yale University

Anders Winroth
Yale University

Will Hanley
Florida State University

Contents

Law and History Review

Vol. 41, No. 3, August 2023

Full text available at <http://journals.cambridge.org/lhr>

Invited Articles

- Paper Empires: Layers of Law in Colonial South Asia and the Indian Ocean
Nandini Chatterjee Alicia Schrikker and Dries Lyna 417
- An Empire in Disguise: The Appropriation of Pre-Existing Modes of Governance in Dutch South Asia, 1650–1800
Alicia Schrikker and Byapti Sur 427

Original Articles

- Material Pluralism and Symbolic Violence: Palm Leaf Deeds and Paper Land Grants in Colonial Sri Lanka, 1680–1795
Dries Lyna and Luc Bulten 453
- The Power of *Parwanas*: Indo-Persian Grants and the Making of Empire in Eighteenth-Century Southern India
Leonard R. Hodges and Nandini Chatterjee 479
- Registering and Regulating Family Life: The School Thombos in Dutch Sri Lanka
Bente de Leede and Nadeera Rupesinghe 501
- A New Language of Rule: Alwar's Administrative Experiment, c. 1838–58
Elizabeth M. Thelen 523
- A True Copy? Documents and the Production of Legality in the Bombay Inam Commission
Dominic Vendell 543
- Oceanic Mobility and the Empire of the Pass System
Bhavani Raman 565
- The Sailing Scribes: Circulating Law in the Twentieth-Century Indian Ocean
Fahad Ahmad Bishara 587

Invited Article

Persistence of Practice in Law's Parwana and Palm Leaf Empire

Paul D. Halliday

605